



I-39100 Bozen  
Brennerstr. 9  
Tel. +39 0471 974 378  
Fax. +39 0471 979 373  
[www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) - [info@vss.bz.it](mailto:info@vss.bz.it)

Steuernummer 80022790218  
Landesgericht BZ Nr. 8759/444 R.P.G.  
Volontariatsorganisation Dekret LH Nr. 5/1.1.



## **Rundschreiben Nr. 20** **vom 30.03.2017**

**VSS/Raiffeisen-Jugendfußball-  
meisterschaft 2016/2017**

### **Teil I                      MITTEILUNGEN DES REFERATES**

#### ➤ **Änderungen bei Spielermeldungen**

Mit Beginn der Fußballsaison 2016/2017 steigt der VSS auf das neue eigene Vereinsverwaltungsprogramm um. Dadurch ergeben sich auch für die Vereine zunächst kleinere Veränderungen. Die wichtigste davon betrifft die **Anmeldung von neuen Spielern** und die **Verlängerung von Spielerausweisen**. Zusätzlich zu den bisherigen Daten benötigt der VSS ab sofort die **Steuernummer der gemeldeten Fußballerinnen und Fußballer**.

Um die Angaben kontrollieren zu können, muss jeder Spielermeldung **verpflichtend** eine **Kopie der Bürgerkarte** (Gesundheitskarte) beigelegt werden. Ausweiskopien und/oder Kopien der Geburtsurkunde sind hingegen nicht mehr nötig.

Es wird selbstverständlich auch in Zukunft möglich sein einen **VSS-Spielerausweis** zu erhalten. Da sich das Layout des Ausweises allerdings geändert hat – nun werden die VSS-Spielerausweise im **Scheckkartenformat** ausgestellt – benötigen wir ab sofort sämtliche **Fotos in digitaler Form**.

Bereits ausgestellte VSS-Spielerausweise behalten bis zum angegebenen Fälligkeitsdatum weiterhin ihre Gültigkeit.

#### ➤ **Spielerlisten**

Vereine, welche zwei oder mehrere Mannschaften für dieselbe Kategorie an einer Meisterschaft angemeldet haben, dürfen während der Bezirksmeisterschaft ihre Spieler nur in einer der betreffenden Mannschaften einsetzen. Um die Spielermeldungen zu vereinfachen, verpflichten sich die Vereine vor Beginn der Meisterschaft eine Spielerliste mit den jeweiligen Spielernamen, Geburtsdaten und Meldenummern der VSS-Geschäftsstelle zur Beglaubigung vorzulegen. Die genannten Listen können unter Einhaltung der Meldefristen jederzeit ergänzt werden. Zusätzlich haben diese Vereine die Möglichkeit vor Beginn der Rückrunde, bis zu drei Spieler umzumelden. Änderungen an den erwähnten Spielerlisten unterliegen auf jeden Fall der Beglaubigung. Die jeweilige Liste ist bei jeder Spielerkontrolle vorzuweisen. Die Zuwiderhandlung dieser Bestimmung wird mit einer Geldstrafe geahndet: Beim ersten Vergehen mit einer Geldstrafe von 50 Euro, bei jedem weiteren Vergehen mit jeweils 100 Euro.

#### ➤ **Spielverschiebungen**

Ist ein Spiel bereits im offiziellen Spielkalender angesetzt, dann ist eine Spielverschiebung laut Richtlinien nur mehr mit Einverständnis beider betroffenen Mannschaften möglich.

Für Spielverschiebungen, die zu spät bekannt gegeben werden, wird dem antragenden Verein eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Sollte eine Mannschaft nicht zum angesetzten Spieltermin erscheinen, wird der Sportrichter die laut den Richtlinien vorgegebenen Maßnahmen treffen (automatischer Spielverlust, Geldstrafe).

#### ➤ **Broschüre „VSS/Raiffeisen-Jugendfußballmeisterschaft 2016/2017“**

Die Broschüre mit Kontaktpersonen und Richtlinien liegt in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen auf oder kann von der VSS-Internetseite [www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) heruntergeladen werden.

➤ **Mitteilung: Referentenwechsel**

Das Referat Fußball teilt mit, dass es mit der Saison 2016/2017 einen Wechsel des Referenten gegeben hat. Michael Walcher übergibt das Amt an Andreas Unterkircher, der auch weiterhin Bezirksleiter und Verantwortlicher für den gesamten Freizeit-, Altherren- und Kleinfeldfußball ist.

➤ **Änderungen der Spielregeln 2016/2017**

Unter folgendem Link oder auf der VSS-Homepage finden Sie die Änderungen der Spielregeln 2016/2017. <http://vss.bz.it/sportprogramme/fussball/downloads/> (Internationale Fußballregeln)

➤ **Fairplay-Sportgruß**

Auch heuer wird der Fairplay-Sportgruß am Beginn der Spiele durchgeführt. Nach der Platzwahl reichen die Spieler der Heimmannschaft zuerst dem Schiedsrichter und dann allen Gegenspielern die Hand. Im Anschluss reichen dann auch noch die Spieler der Gästemannschaft dem Schiedsrichter die Hand.

➤ **Hinweis an alle Mannschaften bzgl. Art. 17: Betreuer/Trainer, Punkt 4**

Bei jedem Spiel ist ein Betreuer der Mannschaft, die Heimrecht genießt, für die Sicherheit des Schiedsrichters vor, während und nach Ende des Spiels zuständig. Zudem ist die Heimmannschaft für den Schiedsrichter verantwortlich und muss alle weiteren Pflichten einer Heimmannschaft erfüllen. **Dieser Betreuer ist auch dafür zuständig, dass dem Schiedsrichter in der Halbzeit ein Getränk zur Verfügung gestellt wird.**

Die Vereine werden höflich ersucht diese Pflicht einzuhalten.

➤ **Rückpassregelung**

Die Rückpassregel wird mit Beginn der Rückrunde in der gesamten Kategorie U-10 angewandt.

➤ **Ergänzung Kontaktdaten Broschüre**

ASV Burgstall:		
Thaler Jürgen	338-5718323	E-Mail: <a href="mailto:juergen-thaler@hotmail.com">juergen-thaler@hotmail.com</a>
U10 SPGM Schlanders Blau:		
Kofler Christian	320-9490640	E-Mail: <a href="mailto:giggi_kofi@yahoo.de">giggi_kofi@yahoo.de</a>
U10 SSV Mühlwald:		
Steiner Bernhard	348-7348034	E-Mail: <a href="mailto:steiner.bernhard@alice.it">steiner.bernhard@alice.it</a>
U10 SG Ultental Orange:		
Schwiebacher Günther	338-5005487	E-Mail: <a href="mailto:guenther.schwienbacher1981@gmail.com">guenther.schwienbacher1981@gmail.com</a>
U10 ASV Natz		
Haller Lorenz	339-3910155	E-Mail: <a href="mailto:haller.lorenz@gmail.com">haller.lorenz@gmail.com</a>
U13 FC Gherdeina		
Demetz Robert	335-7193999	E-Mail: <a href="mailto:info@ra-ri.com">info@ra-ri.com</a>
ASV Klausen		
Baumgartner Fabian	347-5184583	E-Mail: <a href="mailto:fussball@klausen.it">fussball@klausen.it</a>
FC Nals		
Lintner Kurt	335-8262388	E-Mail: <a href="mailto:kurt.lintner@pme.vog.it">kurt.lintner@pme.vog.it</a>
U10 ASV Milland Blau		
Hofer Fabian	340-4266968	E-Mail: <a href="mailto:fabian_hofer@hotmail.com">fabian_hofer@hotmail.com</a>
U15 SG Plose/Lüsen		
Bacher Werner	339-6217997	E-Mail: <a href="mailto:penna_23@hotmail.com">penna_23@hotmail.com</a>
AFC Unterland Damen		
Sanin Petra	339-8886415	E-Mail: <a href="mailto:sanpet1@dnet.it">sanpet1@dnet.it</a>
U10 ASV Reischach Blau		
Breitenberger Kurt	342-7490908	E-Mail: <a href="mailto:breitenberger63@gmail.com">breitenberger63@gmail.com</a>
U10 Obopuschtra Gitschn		
Irenberger Markus	349-3265847	E-Mail: <a href="mailto:markus.irenberger@rolmail.net">markus.irenberger@rolmail.net</a>
U10 SSV Bruneck Blau		
Mureddu Gianluca	349-7345901	E-Mail: <a href="mailto:gianluca-mureddu@hotmail.com">gianluca-mureddu@hotmail.com</a>
U10 SSV Bruneck Grün		
Dipoli Alexander	348-7120827	E-Mail: <a href="mailto:alexander.dipoli@gmail.com">alexander.dipoli@gmail.com</a>
U10 SSV Bruneck Rot		

Astner Horst U10 ASV Prad Gelb	349-5026249	E-Mail: <a href="mailto:horst.astner@hotmail.com">horst.astner@hotmail.com</a>
Gander Martin U10 USD Bressanone	345-8778680	E-Mail: <a href="mailto:info@frischecenter.it">info@frischecenter.it</a>
Fessler Stefano U10 SSV Pfalzen	340-0512499	E-Mail: <a href="mailto:nino.711@hotmail.it">nino.711@hotmail.it</a>
Kerschbaumer Marius	347-4555960	E-Mail: <a href="mailto:01marius@gmx.de">01marius@gmx.de</a>
SR-BEZIRKSOBMANN BOZEN STADT UND LAND Mirrione Walter	340-8501977	E-Mail: <a href="mailto:waltermirrione@hotmail.it">waltermirrione@hotmail.it</a>

➤ **U-13 West**

Die Mannschaft ASV PRAD nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-13 Nord**

Die Mannschaft SSV BRIXEN OBI nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.  
Die Mannschaft BOZNER FC ORANGE nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-13 Ost**

Die Mannschaft ASV PFEFFERSBERG nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-12 Ost**

Die Mannschaft ASV VINTL nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-11 West**

Die Mannschaft SPGM SCHLANDERS WEISS nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-10 Vinschgau LK B**

Die Mannschaft SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS GRÜN nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-10 Eisacktal LK C**

Die Mannschaft ASV GOSSENSASS nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-10 Pustertal LK D**

Die Mannschaft OBOPUSCHTRA GITSCHN nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-15 West**

Die Mannschaft SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS hat sich von der laufenden Meisterschaft zurückgezogen.

➤ **U-13 Süd**

Die Vereine der U-13 Süd sind einverstanden, dass der Spieler **BOULOUKAT ABDESSAMAD**, Jahrgang 2002, VSS-Nr. 17481 beim ASV JENESIEN eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

➤ **U-12 West**

Die Vereine der U-12 West sind einverstanden, dass der Spieler **PARTELI MICHAEL**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 17821 bei der SG ULTENTAL eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

Die Vereine der U-12 West sind einverstanden, dass der Spieler **CHRISTANDL JONATHAN**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 05911 bei der SPG OBERVINSCHGAU eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

➤ **U-12 Ost**

Die Vereine der U-12 Ost sind einverstanden, dass die Spieler **ABFALTERER SARA**, Jahrgang 2002, VSS-Nr. 15011, **NIEDERLECHNER ANNA**, Jahrgang 2002, VSS-Nr. 13608 und **KROSI FABJON**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 19014 bei der TELDRA JUGEND eingesetzt werden können, obwohl sie außer dem vorgeschriebenen Alter sind.

➤ **U-11 Ost**

Die Vereine der U-11 Ost sind einverstanden, dass der Spieler **ZINGERLE OTTO**, Jahrgang 2004, VSS-Nr. 06227 bei der SPG WENGEN/ST. MARTIN IN THURN eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

Die Vereine der U-11 Ost sind einverstanden, dass der Spieler **MANESCHG MAX**, Jahrgang 2004, VSS-Nr. 14339 beim ASC MAREO eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

Die Vereine der U-11 Ost sind einverstanden, dass die Spielerinnen **ABFALTERER JANA**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 15008 und **NÖCKLER NORA**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 15545 bei der TELDRA JUGEND GITSCHN eingesetzt werden können, obwohl sie außer dem vorgeschriebenen Alter sind.

➤ **U-10 Burggrafenamt D (U9)**

Der Bezirksausschuss Burggrafenamt hat beschlossen, dass der Spieler **CASSAR LAURENZ**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 06400 beim ASC SCHENNA eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

➤ **U-10 Bozen D**

Die Vereine der U-10 Bozen D sind einverstanden, dass der Spieler **NÄCKLER PHILIPP**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 02826 beim ASV TIERS eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

➤ **U-13 Nord – Änderung Spielkalender**

Hiermit wird mitgeteilt, dass der FC GHERDEINA alle Heimspiele in **St. Ulrich** bestreitet.

➤ **U-10 Eisacktal LK B – Änderung Spielkalender**

Hiermit wird mitgeteilt, dass die AUSWAHL RIDNAUNTAL alle Heimspiele in **Innerratschings** bestreitet.

➤ **Spielfeld ASV Ritten Sport**

Der ASV Ritten Sport informiert seine Gegner, dass die meisten Heimspiele der Mannschaften U9 und U10 und einige Heimspiele der U11 auf dem neuen Kunstrasen ausgetragen werden.

➤ **U-12 Mitte & U-13 Mitte**

Die Mannschaftsverantwortlichen der Kategorien U-12 Mitte und U-13 Mitte sind gebeten, die Spielergebnisse nach Spielende an Herrn Mirrione Walter zu übermitteln. (Heimmannschaft)

Mirrione Walter per SMS: 347-4261488 oder E-Mail: [waltermirrione@hotmail.it](mailto:waltermirrione@hotmail.it)

➤ **Kategorien Bezirk Pustertal – Verantwortliche**

U13 OST	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U12 OST	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U11 OST	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U10 Pustertal LK A	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U10 Pustertal LK B	Leo Crepaz	Tel. 348-4096351
U10 Pustertal LK C	Leo Crepaz	Tel. 348-4096351
U10 Pustertal LK D	Leo Crepaz	Tel. 348-4096351

Die Spielergebnisse müssen innerhalb Samstag per SMS an den Zuständigen der jeweiligen Kategorie geschickt werden.

➤ **Bezirksabschluss Pustertal**

Die Bezirksleitung Pustertal hat beschlossen das diesjährige U-8 Abschlussturnier mit Kreissiegerehrung am 10. Juni 2017 an den SSV AHRNTAL zu vergeben.

➤ **Bezirksabschluss Überetsch/Unterland**

Der Abschluss des Bezirks Überetsch/Unterland findet am **Freitag, den 02. Juni 2017** statt. Ansuchen um Austragung des Bezirksabschlusses können innerhalb **31. März 2017** an den Bezirksleiter Konrad Andergassen ([konrad@andergassen.com](mailto:konrad@andergassen.com)) und an den SR-Obmann Luis Fischnaller ([luis.fischnaller@hotmail.com](mailto:luis.fischnaller@hotmail.com)) übermittelt werden.

➤ **Abschlussturniere Bezirk Burggrafenamt**

Der Bezirksausschuss hat beschlossen die Abschlussturniere des Bezirks Burggrafenamt an folgende Vereine zu vergeben:

- **U-11 am Sonntag, den 28. Mai 2017 an den AFC Obermais**
- **U-10 am Sonntag, den 28. Mai 2017 an den ASV Gargazon**
- **U-9 am Sonntag, den 28. Mai 2017 an den ASV Riffian/Kuens**
- **U-8 am Samstag, den 27. Mai 2017 an den AFC Moos**

Das Referat Fußball bedankt sich bei allen weiteren Bewerbern.

➤ **Bezirksversammlung Burggrafenamt**

Die Vereine des Bezirks Burggrafenamt werden zur Bezirksversammlung am **Mittwoch, den 26. April 2017** mit Beginn um 20.00 Uhr auf dem Sportplatz von Algund eingeladen.

Tagesordnungspunkte:

- Bezirksabschlussturniere U8, U9, U10 und U11
- Ausscheidungsspiele für die Endspiele 2017
- U8 Saison 2017/2018
- Allfälliges

Der Bezirksleiter bittet um zahlreiches Erscheinen.

➤ **Endspiele 2016/2017**

Die diesjährigen Endspiele finden am **Sonntag, den 11. Juni 2017** statt. Nach ausführlicher Überprüfung und Besprechung der vorliegenden Bewerbungen wurden die Endspiele der VSS/Raiffeisen Jugendfußballmeisterschaft 2016/2017 an den ASV KASTELBELL/TSCHARS vergeben. Das Referat Fußball im VSS bedankt sich bei allen weiteren Bewerbern.

➤ **Kalendersitzung U15**

Die Mannschaften werden nach dem 14. Spieltag in die Meister- und in die Pokalrunde eingeteilt. Die ersten vier Mannschaften der beiden Kreise qualifizieren sich für die Meisterrunde, während die restlichen Mannschaften an der Pokalrunde teilnehmen.

Die Spielkalender werden bei der Kalendersitzung der U15 am **Montag, den 10. April 2017** um 20.00 Uhr im Pfarrhof (Sportzone) von Bozen besprochen.

## Teil II SPIELERGEBNISSE

### U-10

#### Kreis BOZEN LK A

##### 1. Spieltag

SG SCHLERN I	BOZNER FC I	0:5
--------------	-------------	-----

## Kreis BOZEN LK B

**1. Spieltag**

ASC SARNTAL ORANGE	SPG MÖLTEN/VÖRAN I	0:3
--------------------	--------------------	-----

## Kreis BOZEN LK C

**1. Spieltag**

ASV RITTEN SPORT ROT	BOZNER FC III	8:0
SPG MÖLTEN/VÖRAN II	HASLACHER SV I	2:3
ASV RITTEN SPORT BLAU	ASC SARNTAL GRÜN	4:2

## Kreis BOZEN LK D

**1. Spieltag**

AFC TERLAN II	ASC SARNTAL BLAU	9:0
---------------	------------------	-----

## Kreis BURGGRAFENAMT LEIST.KL. A

**6. Spieltag**

SG ULTENTAL	AFC OBERMAIS GELB	1:1
SPG BURGGRAFENAMT ROT	ASV GARGAZON	4:0

## Kreis BURGGRAFENAMT LEIST.KL. B

**6. Spieltag**

ASV VÖLLAN	AFC OBERMAIS GRÜN	6:1
AFC OBERMAIS HELLBLAU	ASC PASSEIER BLAU	1:1
ASV TSCHERMS/MARLING I	SPG BURGGRAFENAMT GRÜN	0:0
ASC LAUGEN	ASC JUNIOR TEAM PASSEIERTAL I	2:3

## Kreis BURGGRAFENAMT LEIST.KL. C

**5. Spieltag**

AFC OBERMAIS WEISS	ASC PASSEIER WEISS	1:4
ASD OLIMPIA HOLIDAY LEONI	SSV NATURNS WEISS	3:3

**7. Spieltag**

ASD OLIMPIA HOLIDAY LEONI	ASC ALGUND ROT	4:1
AFC OBERMAIS WEISS	ASV TSCHERMS/MARLING II	1:7

## Kreis BURGGRAFENAMT LEIST.KL. D

**5. Spieltag**

ASC JUNIOR TEAM PASSEIERTAL II	FC TIROL	1:0
SG ULTENTAL ORANGE	ASV TSCHERMS/MARLING III	4:3

**6. Spieltag**

FC TIROL	ASV RIFFIAN/KUENS	4:5
ASC SCHENNA	ASC JUNIOR TEAM PASSEIERTAL II	1:2

**7. Spieltag**

SG ULTENTAL ORANGE	FC TIROL	2:1
--------------------	----------	-----

## Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEISTUNGSKLASSE A

### 1. Spieltag

AFC EPPAN ORANGE	AFC EPPAN GELB	2:4
------------------	----------------	-----

### 2. Spieltag

SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS GELB	AFC EPPAN ORANGE	3:1
------------------------------------	------------------	-----

## Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEISTUNGSKLASSE B

### 2. Spieltag

ASV KALTERER SV GELB	ASV ST. JAKOB/GRUTZEN	3:4
SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS GRÜN	ASC NEUGRIES II	1:7
SSV WEINSTRASSE SÜD	ASV KALTERER SV BLAU	2:2

## Kreis VINSCHGAU LEISTUNGSKLASSE C

### 1. Spieltag

ADFC RED LIONS	ASV PRAD GELB	1:2
SPG LAATSCH/TAUFERS BLAU	SPGM SCHLANDERS WEISS	1:4
SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS ROT	SPG GLURNS/SCHLUDERNS ROT	2:3

## U-11

## Kreis MITTE

### 10. Spieltag

ASV FELDTHURNS	ASV STEINEGG	1:2
----------------	--------------	-----

## Kreis NORD

### 10. Spieltag

SG SCHLERN III	ASV GITSCHBERG/JOCHTAL	0:0
SPG LÜSEN/PLOSE	SSV BRIXEN	3:4
KRONTEAM BLAU	ASV NATZ	2:2

## Kreis SÜD

### 10. Spieltag

HASLACHER SV	SV BRANZOLL/LEIFERS	0:0
BOZNER FC	SG SCHLERN I	0:9

### 11. Spieltag

SG SCHLERN I	ASV LAAG	10:0
SV BRANZOLL/LEIFERS	BOZNER FC	7:1
SPG UNTERLAND BERG/MONTAN	HASLACHER SV	0:0
ASV JENESIEN	ASV KALTERER SV	0:1

### 12. Spieltag

ASV LAAG	SV BRANZOLL/LEIFERS	0:6
----------	---------------------	-----

## Kreis WEST

### 8. Spieltag

SPGM SCHLANDERS WEISS	SPG MORTER/M/G/L/K	5:0
-----------------------	--------------------	-----

## Kreis ZENTRUM

### 10. Spieltag

ASC JUNIOR TEAM PASSEIERTAL	ASV BURGSTALL	7:0
-----------------------------	---------------	-----

### 11. Spieltag

ASV BURGSTALL	ASV RIFFIAN/KUENS	0:5
SG SCHENNA/TIROL	SPG BURGGRAFENAMT BLAU	1:0
SPG BURGGRAFENAMT GELB	ASC JUNIOR TEAM PASSEIERTAL	1:3

## U-12

## Kreis MITTE

### 10. Spieltag

ASV KLAUSEN	SV BRANZOLL/LEIFERS	0:3
BOZNER FC	AFC EPPAN	9:0

## Kreis WEST

### 11. Spieltag

SPG GOLDRAIN/MORTER/MARTELL	SPG BURGGRAFENAMT	0:2
AFC OBERMAIS	ASV TSCHERMS/MARLING	3:0

## U-13

## Kreis MITTE

### 10. Spieltag

ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	SPG BURGGRAFENAMT	1:4
------------------------------	-------------------	-----

## Kreis NORD

### 10. Spieltag

ASC LAJEN	CF STERZING	0:8
ASV WIESEN	FC GHERDEINA	2:2
SG SCHLERN	SG BARBIAN/VILLANDERS	4:0
SSV BRIXEN OBI	ASV VILLNÖSS/TEIS	3:1

## Kreis WEST

### 11. Spieltag

ASC JUNIOR TEAM PASSEIERTAL	SG ULTENTAL	2:4
SPG KASTELBELL/L/G/M/M	ASC PASSEIER	5:0
ASV PRAD	SPG OBERVINSCHGAU	1:1
SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS	SPG GLURNS/SCHLUDERNS	0:3



**U-15****Kreis OST**

12. Spieltag			
SG BARBIAN/VILLANDERS	SG PLOSE/LÜSEN		3:6
ASV NATZ	SG LATZFONS/VERDINGS		7:1
SPVG ALDEIN/PETERSBERG	ASV VILLNÖSS/TEIS		5:3
OBOPUSCHTRA JUGEND	ASC SARN TAL		1:0

**Kreis WEST**

12. Spieltag			
SPG GLURNS/SCHLUDERNS	ASC LAUGEN		1:2
ASV TSCHERMS/MARLING	AFC EPPAN		2:2
ASV TRAMIN	SPG ALGUND/OBERMAIS		4:1

**Teil III                   ÄNDERUNGEN ZUM SPIELKALENDER**

Kategorie U-10
----------------

**Vinschgau – LK A**

1. Spieltag am 14-04-2017 um 18.00 Uhr in Laas  
 SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS WEISS : FC OBERLAND BLAU

2. Spieltag am 05-04-2017 um 18.15 Uhr in Schluderns  
 SPGM SCHLANDERS BLAU : SPG GLURNS/SCHLUDERNS BLAU

4. Spieltag am 21-04-2017 um 18.30 Uhr in Prad  
 ASV MALS GELB : ASV PRAD BLAU

7. Spieltag am 02-05-2017 um 18.30 Uhr in Göflan  
 SPGM SCHLANDERS BLAU : ASV MALS GELB

**Vinschgau – LK B**

2. Spieltag am 03-04-2017 um 18.00 Uhr in Eyrs  
 SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS BLAU : ASV BURGEIS

**Vinschgau – LK C**

2. Spieltag am 05-04-2017 um 17.30 Uhr in Schluderns  
 SPG GLURNS/SCHLUDERNS ROT : SPG LAATSCH/TAUFERS BLAU

3. Spieltag am 07-04-2017 um 18.00 Uhr in Latsch  
 ASV LATSCH : ADFC RED LIONS

4. Spieltag am 22-04-2017 um 13.30 Uhr in Laas  
 ADFC RED LIONS : SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS ROT

**Burggrafenamt – LK A**

7. Spieltag am 03-04-2017 um 17.00 Uhr in Algund  
 AFC OBERMAIS GELB : ASC ALGUND GELB

**Burggrafenamt – LK C**

10. Spieltag am 21-04-2017 um 17.30 Uhr in Meran-Passermündung  
ASD OLIMPIA HOLIDAY LEONI : AFC OBERMAIS WEISS

**Burggrafenamt – LK D**

7. Spieltag am 31-03-2017 um 16.30 Uhr in Riffian  
ASV RIFFIAN/KUENS : ASC SCHENNA

**Überetsch/Unterland – LK A**

5. Spieltag am 18-04-2017 um 18.30 Uhr in St. Michael-Dorf  
AFC EPPAN GELB : SV BRANZOLL/LEIFERS

**Überetsch/Unterland – LK B**

2. Spieltag am 30-03-2017 um 18.30 Uhr in Auer  
POOL UNTERLAND GELB : ASV TRAMIN

**Überetsch/Unterland – LK C**

3. Spieltag am 18-04-2017 um 17.30 Uhr in St. Michael-Dorf  
AFC EPPAN ROT : ASV MONTAN

**Bozen – LK A**

2. Spieltag am 01-04-2017 um 10.30 in Bozen-Talfer  
BOZNER FC I : AFC SÜDTIROL WEISS

4. Spieltag am 13-04-2017 um 18.30 Uhr in Bozen-Talfer  
BOZNER FC I : SG EGGENTAL ROT

**Bozen – LK B**

3. Spieltag am 08-04-2017 um 15.00 Uhr in Nals  
FC NALS : AFC SÜDTIROL ROT

5. Spieltag am 21-04-2017 um 17.00 Uhr in Nals  
FC NALS : AFC TERLAN I

5. Spieltag am 19-04-2017 um 17.00 Uhr in Bozen-Drusetto  
AC VIRTUS BOLZANO : AFC SÜDTIROL ROT

**Bozen – LK C**

2. Spieltag am 01-04-2017 um 16.00 Uhr in Völs am Schlern  
SG SCHLERN VI : ASV RITTEN SPORT ROT

4. Spieltag am 11-04-2017 um 18.45 in Bozen-Talfer  
BOZNER FC III : BOZNER FC II

4. Spieltag am 10-05-2017 um 18.00 in Klobenstein  
ASV RITTEN SPORT ROT : ASV RITTEN SPORT BLAU

4. Spieltag am 13-04-2017 um 16.00 Uhr in Völs am Schlern  
SG SCHLERN VI : SPG MÖLTEN/VÖRAN II

**Bozen – LK D**

1. Spieltag am 13-05-2017 um 16.30 Uhr in Kastelruth-Wasserebene  
SG SCHLERN IV : SG SCHLERN V

2. Spieltag am 31-03-2017 um 18.30 Uhr in Steinegg  
ASV STEINEGG : AFC SÜDTIROL

2. Spieltag am 01-04-2017 um 17.00 Uhr in Haslach-Lehrlingsheim  
HASLACHER SV II : AFC TERLAN II

3. Spieltag am 07-04-2017 um 18.30 Uhr in Steinegg  
ASV STEINEGG : HASLACHER SV II

4. Spieltag am 12-04-2017 um 17.00 Uhr in Terlan  
AFC TERLAN II : ASV TIERS

**Eisacktal – LK A**

2. Spieltag am 31-03-2017 um 17.30 Uhr in Lüsen  
ASV LÜSEN : ASV FREIENFELD

3. Spieltag am 08-04-2017 um 18.00 Uhr in Kastelruth-Wasserebene  
SG SCHLERN III : SSV BRIXEN I

4. Spieltag am 14-04-2017 um 17.00 Uhr in Vahrn  
SPG VAHRN/NEUSTIFT ROT : ASV FREIENFELD

4. Spieltag am 12-04-2017 um 17.00 Uhr in Feldthurns  
ASV FELDTHURNS I : FC GHERDEINA JAGUARS

**Eisacktal – LK B**

2. Spieltag am 07-04-2017 um 18.00 Uhr in Feldthurns  
ASV FELDTHURNS III : CF STERZING

**Eisacktal – LK D**

2. Spieltag am 05-04-2017 um 17.30 Uhr in Villanders  
ASV VILLANDERS : ASV FELDTHURNS II

3. Spieltag am 18-04-2017 um 16.00 Uhr in Milland  
ASV MILLAND BLAU : ASV GITSCHBERG/JOCHTAL

**Pustertal – LK A**

2. Spieltag am 11-04-2017 um 18.00 in Gais  
AFC GAIS/UTTENHEIM : OBOPUSCHTRA ZEBRAS

7. Spieltag am 05-05-2017 um 17.00 Uhr in Reischach  
SSV BRUNECK BLAU : SPG S. MARTIN/LA VAL

**Pustertal – LK C**

3. Spieltag am 04-05-2017 um 17.30 Uhr in St. Lorenzen  
ASV ST. LORENZEN ROT : SSV BRUNECK GRÜN

**Pustertal – LK D**

4. Spieltag am 09-05-2017 um 18.15 Uhr in Sand in Taufers  
SSV TAUFERS II : ASV REISCHACH BLAU

Kategorie U-11
----------------

**KREIS WEST**

10. Spieltag am 07-04-2017 um 18.30 Uhr in Schlanders  
SPGM SCHLANDERS WEISS : SPGM SCHLANDERS BLAU

**KREIS ZENTRUM**

12. Spieltag am 31-03-2017 um 18.00 Uhr in St. Pankraz  
SG ULTENTAL : SG SCHENNA/TIROL

14. Spieltag am 21-04-2017 um 15.00 Uhr in Lana-KR  
SPG BURGGRAFENAMT BLAU : SPG BURGGRAFENAMT GELB

**KREIS SÜD**

12. Spieltag am 01-04-2017 um 10.30 Uhr in Truden  
SPG UNTERLAND BERG/MONTAN : ASC SARNTAL

**KREIS MITTE**

10. Spieltag am 03-04-2017 um 18.00 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL : SG BARBIAN/VILLANDERS GELB

11. Spieltag am 31-03-2017 um 19.00 Uhr in Latzfons  
SG LATZFONS/VERDINGS : ASV FELDTHURNS

12. Spieltag am 10-04-2017 um 18.00 Uhr in Seis-Laranz  
SG SCHLERN II : AFC SÜDTIROL

14. Spieltag am 21-04-2017 um 18.00 Uhr in Feldthurns  
ASV FELDTHURNS : AFC SÜDTIROL

16. Spieltag am 16-05-2017 um 18.00 Uhr in Steinegg  
ASV STEINEGG : AFC SÜDTIROL

17. Spieltag am 13-05-2017 um 15.00 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL : SG LATZFONS/VERDINGS

**KREIS NORD**

Nachholspiel: 9. Spieltag am 12-04-2017 um 18.30 Uhr in Mühlbach  
ASV GITSCHEBERG/JOCHTAL : ASV WIESEN

10. Spieltag am 07-04-2017 um 18.00 Uhr in Wiesen  
ASV WIESEN : SG BARBIAN/VILLANDERS ORANGE

12. Spieltag am 08-04-2017 um 13.30 Uhr in Freienfeld  
ASV FREIENFELD : ASV GITSCHEBERG/JOCHTAL

**KREIS OST**

10. Spieltag am 01-04-2017 um 13.30 Uhr in St. Jakob  
TELDRA JUGEND GITSCHEBERG : ASV STEGEN

Kategorie U-12
----------------

**KREIS WEST**

12. Spieltag am 31-03-2017 um 18.30 in Gargazon  
SPG BURGGRAFENAMT : SPG OBERVINSCHGAU

**KREIS MITTE**

11. Spieltag am 01-04-2017 um 11.00 Uhr in Mölten  
SPG MÖLTEN/VÖRAN : ASV FELDTHURNS

12. Spieltag am 08-04-2017 um 11.30 Uhr in Völs am Schlern  
SG SCHLERN : SPG MÖLTEN/VÖRAN

13. Spieltag am 11-04-2017 um 18.00 Uhr in Eppan-Rungg  
AFC EPPAN : SG SCHLERN

13. Spieltag am 19-04-2017 um 18.00 Uhr in Branzoll  
SV BRANZOLL/LEIFERS : ASV FELDTHURNS

17. Spieltag am 13-05-2017 um 10.30 Uhr in Klausen  
ASV KLAUSEN : SPG MÖLTEN/VÖRAN

Kategorie U-13

**KREIS WEST**

12. Spieltag am 06-04-2017 um 18.30 Uhr in Laas  
SPG OBERVINSCHGAU : SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS

13. Spieltag am 07-04-2017 um 18.30 in Kastelbell  
SPG KASTELBELL/L/G/M/M : SPG OBERVINSCHGAU

**KREIS MITTE**

13. Spieltag am 10-04-2017 um 18.00 Uhr in Tramin  
ASV TRAMIN : ASV STEINEGG

13. Spieltag am 14-04-2017 um 19.00 Uhr in Lana  
SPG BURGGRAFENAMT : AS NAPOLI CLUB BOZEN

14. Spieltag am 18-04-2017 um 18.00 Uhr in Bozen-Reschen B  
AS NAPOLI CLUB BOZEN : BOZNER FC I

17. Spieltag am 13-05-2017 um 15.00 Uhr in Sarnthein  
ASC SARN TAL : ASV STEINEGG

**KREIS NORD**

11. Spieltag am 04-04-2017 um 18.00 Uhr in Wolkenstein  
FC GHERDEINA : ASC LAJEN

12. Spieltag am 05-04-2017 um 19.00 Uhr in Bozen-Talfer  
BOZNER FC ORANGE : CF STERZING

13. Spieltag am 13-04-2017 um 17.30 Uhr in Barbian  
SG BARBIAN/VILLANDERS : SSV BRIXEN OBI

13. Spieltag am 11-04-2017 um 18.30 Uhr in Kastelruth-Wasserebene  
SG SCHLERN : ASC LAJEN

16. Spieltag am 04-05-2017 um 18.00 Uhr in Stange  
CF STERZING : SG BARBIAN/VILLANDERS

17. Spieltag am 12-05-2017 um 18.30 Uhr in Wiesen  
ASV WIESEN : ASV VILLNÖSS/TEIS

18. Spieltag am 20-05-2017 um 17.00 Uhr in Lajen  
ASV VILLNÖSS/TEIS : ASC LAJEN

Kategorie U-15

**KREIS WEST**

13. Spieltag am 31-03-2017 um 18.30 Uhr in St. Walburg  
SG ULTENTAL : ASV TSCHERMS/MARLING

14. Spieltag am 09-04-2017 um 10.30 Uhr in St. Walburg  
SG ULTENTAL : ASV TRAMIN

14. Spieltag am 07-04-2017 um 20.00 Uhr in Tisens  
ASC LAUGEN : ASV TSCHERMS/MARLING

### KREIS OST

13. Spieltag am 01-04-2017 um 15.30 Uhr in Latzfons-Runggen  
SG LATZFONS/VERDINGS : ASC SARNTAL

13. Spieltag am 01-04-2017 um 13.00 Uhr in St. Andrä  
SG PLOSE/LÜSEN : ASV NATZ

## Teil IV ENTSCHEIDUNGEN DES SPORTRICHTERS

### Spielersperrn

<b>Rote Karte</b>	
1 Spieltag gesperrt	
<b>SCHÖNTHALER Christian (18743) - AMATEURFUSSBALLCLUB OBERMAIS</b>	Rote Karte
im Spiel ASV TRAMIN : SPG ALGUND/OBERMAIS	Spiel vom 24.03.2017 / U-15
<b>MAREVCI Elijon (19243) - AMATEURFUSSBALLCLUB EPPAN</b>	Rote Karte
im Spiel ASV TSCHERMS/MARLING : AFC EPPAN	Spiel vom 24.03.2017 / U-15
<b>GAFRILLER Samuel (12595) - AMATEURSPORTCLUB BARBIAN</b>	Rote Karte
im Spiel SG SCHLERN : SG BARBIAN/VILLANDERS	Spiel vom 24.03.2017 / U-13
<b>CODALONGA Alex (10592) - AMATEURSPORTVEREIN TRAMIN FUSSBALL</b>	Rote Karte
im Spiel ASV TRAMIN : SPG ALGUND/OBERMAIS	Spiel vom 24.03.2017 / U-15
<b>Sperre</b>	
1 Spieltag gesperrt	
<b>WEISS Paul (13920) - AMATEURSPORTVEREIN TSCHERMS</b>	Sperre
im Spiel ASV TSCHERMS/MARLING : AFC EPPAN	Spiel vom 24.03.2017 / U-15
3 gelbe Karten	
<b>MUR Philipp (08124) - AMATEURSPORTCLUB BARBIAN</b>	Sperre
im Spiel SG BARBIAN/VILLANDERS : SG PLOSE/LÜSEN	Spiel vom 27.03.2017 / U-15
3 gelbe Karten	
<b>GRÜNFELDER Noah (12996) - AMATEURSPORTVEREIN LÜSEN</b>	Sperre
im Spiel SG BARBIAN/VILLANDERS : SG PLOSE/LÜSEN	Spiel vom 27.03.2017 / U-15
3 gelbe Karten	

**ROFNER Michael (05190) - AMATEURSPORTCLUB ALGUND**

Sperr

im Spiel ASV TRAMIN : SPG ALGUND/OBERMAIS

Spiel vom 24.03.2017 / U-15

3 gelbe Karten

## Disziplinarmaßnahmen

### BURGGRAFENAMT LEIST.KL. B | U-10

**ASV VÖLLAN****Geldstrafe von 25 € im Spiel vom 24/03/2017**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der ASV VÖLLAN keine Betreuerliste vorgelegt hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter dem ASV VÖLLAN eine Geldstrafe von Euro 25,00 zu verhängen.

### NORD | U-13

**ASC LAJEN****Geldstrafe von 0 € im Spiel vom 24/03/2017**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der Trainer des ASC LAJEN, Herr HALLER MATTHIAS, trotz Sperre (siehe RS Nr. 13 vom 17.11.2016) auf der Mannschaftsaufstellung des ASC LAJEN aufscheint. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter Herrn HALLER MATTHIAS für 2 Spieltage zu sperren.

### ÜBERETSCH/UNTERLAND LEISTUNGSKLASSE A | U-10

**AFC EPPAN GELB****Geldstrafe von 20 € im Spiel vom 22/03/2017**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der AFC EPPAN GELB die Spieler KLOTZ ELIAS und MATTOLIN LORENZO mit verfallenem VSS-Ausweis eingesetzt hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter in Anwendung von Art. 6, Abs. 6, dem AFC EPPAN GELB eine Geldstrafe von Euro 20,00 zu verhängen.

### WEST | U-12

**AFC OBERMAIS****Geldstrafe von 30 € im Spiel vom 25/03/2017**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der AFC OBERMAIS 6 Spieler mit verfallenem VSS-Ausweis eingesetzt hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter in Anwendung von Art. 6, Abs. 6, dem AFC OBERMAIS eine Geldstrafe von Euro 30,00 zu verhängen.

### WEST | U-13

**ASC PASSEIER****Geldstrafe von 20 € im Spiel vom 24/03/2017**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der ASC PASSEIER den Spieler PIRCHER SIMON mit verfallenem VSS-Ausweis eingesetzt hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter in Anwendung von Art. 6, Abs. 6, dem ASC PASSEIER eine Geldstrafe von Euro 20,00 zu verhängen.

## **Spielverschiebungen**

Der POOL UNTERLAND GELB hat den Termin der Spielverschiebung (U-10 Ü/U LK B - 2. Spieltag) nicht eingehalten.

Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Die SG SCHENNA/TIROL hat den Termin der Spielverschiebung (U-11 KREIS ZENTRUM - 12. Spieltag) nicht eingehalten.

Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Der ASC SARNTAL hat den Termin der Spielverschiebung (U-11 KREIS SÜD - 12. Spieltag) nicht eingehalten.

Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Der ASC LAJEN hat den Termin der Spielverschiebung (U-11 KREIS MITTE - 10. Spieltag) nicht eingehalten.

Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Mit freundlichen Grüßen

DER REFERENT  
Andreas Unterkircher

